

# EMPORDA FEDERAL

Preus de subscripció.

Figueres 1 pta. trimestre.  
Fora, 1'25 „

Setmanari d' U. F. N. R.

Redacció y Administració: CENTRE FEDERALISTE EMPORDANÉS

Número solt 10 cents.

» atrassat 20 »

Any I.

Figueres 28 Octubre 1911

Núm. 31

## MODERNA FARMACIA CUSÍ

Braguers especials de la  
**FARMACIA CUSÍ**  
DE TEIXIT DE GOMA ELÁSTICA  
Y D' ACER FLEXIBLE  
SON IMPERCEPTIBLES, SE PORTEN SENSE MOLESTIA

Y DUREN MOLT DE TEMPS

## GRANS MAGATZEMS **PUIG PARÍS** SASTRERIA I NOVETATS PER HOME I NENS

Camiseria  
Corbateria  
Genres de punt  
Elastics  
Lligues-cames  
Cinturons  
Velluts  
Perfumeria

Guants  
Bisuteria  
Panyoleria  
Carteres  
Monederos  
Colls  
Punyys  
Faixes

Panyeria  
Forreria  
Mantes  
Pardessus  
Capes  
Matelots  
Pellices  
Garibaldines

## BUFANDES

La casa que té l' assortit mes extens i en mes bones condicions

## GRAN BAZAR

DE ROBA FETA PER HOMES, JOVES I NENS

Carrer Gerona, 13 - Presó, 4 - FIGUERES

## Els fruits naturals del lerrouxisme

### Un crim mes

¿Recordeu com parlaven els periodics lerrouxistes, l' andemà del salvatge atac que realisaren els carlins de San Feliu contra un grupo dels nomenats radicals? Nosaltres, protestant dels assassinats fets pel requeté carli ja invitarem als lerrouxistes a odiar aquestos procediments; perquè, llavors, naturalment, ja consideravem que carlins i lerrouxistes eren d' una mateixa pasta.

L' assassinat de Mataró ve a demostrar, que entre les rengleres del exrevolucionari, encare 's conserva el mal instint manifestat a Hostafrancs, al carrer de Guardia i a tants altres llocs.

Ademes d' aquesta llista de fets barbres, lo que acusa mes al partit de 'n Lerroux son els discursos que 'l quefe ha escrit y pronunciat incitant a l' atac personal; *el bautismo de sangre*, la recomendació del us dels *crucifijos*, les lloances a les kábiles que actuaven pels carrers de Barcelona en temps dels governs *liberals*, delaten una perfecta relació, una conseqüència lògica entre la paraula del *caudillo*, entre l' anima del partit i els fets criminals que tantes vegades han indignat a la gent civilisada.

Certament que ara en Lerroux es un home d' ordre. ¡Tant se valdria! Però aixó de reptar als *jóvenes rebeldes* es cosa d' avui; i amb un discurs ministerial no 's desfa pas tota una tradició africana.

Tot planyent la mort del jove Nonell, repetim qu' el lerrouxisme, qui l' ha causada, es, com ja s' ha dit en aquestes planes mes que una qüestió política una qüestió de moralitat.

Pera 'l millorament del estat actual de la política, es una qüestió previa reduir al lerrouxisme als seus limits naturals: que 'n siguin solzament, de lerrouxistes, els de la colla de la gana i els que avants eren d' en Planas i Casals.

## CRÒNIQUES ARBITRÀRIES

### La Capital

L' humil cronista ha estat uns dies a la Capital.

La capital per un figuerenc no será mai Gerona, malgrat l' oficialitat de que disfruta. En poques bandes la burocracia oficial es una cosa tan ficticia i tan postissa, com la que lliga Figueres ab Gerona. Malgrat l' existencia en aquella darrera ciutat, d' organismes tan importants com la Diputació, el Bisbat, el Govern Civil, etc.

Figueres resta independent i esperitualment, no 's somet al jou gironí. En lloc de viure com una mare i filla, la seva existencia resulta la de dos sobrevinguts en una familia lligats per interessos imprescindibles. Les dos ciutats se contemplen altives, esforçant-se en sobrepujar-se l' una al altre... Que l' una s' empesca unes fires, l' altre arranja uns festeigs... Si una ciutat construeix un velodromo, l' altre una plassa de toros... I el torneig continua, avivat per la dignitat i l' orgull qu' uns i altres senten per les seves respectives ciutats.

Per aixó, tot figuerenc de rassa, no sent ni té per capital a Gerona. La nostra capitalitat esperitual es Barcelona. D' ella ens ve tot afany d' enlairament, tot anhel de cultura; per ella sentim la veneració qu' imposen les grans manifestacions civilistes qu' ens deixen entreveure la Ciutat Futura.

El cronista ha viscut uns dies a Barcelona venerant sa força expansiva i sa pro-

digiosa activitat... Empró no ha pogut deixar d' observar, entre 'ls plegs de sa túnica esplendent, una munió de petites tares que deixaven entreveure la trama del teixit aparentment fastuós.

I ha vist... aquelles fatxades esgarrifosament riques que tapen vivendes impossibles... Veiéu aquesta—me digueren—la construí una senyora viuda riquíssima, de passat boirós, a la que la alta societat barcelonina se resistia a donar-li l' alternativa. Ella s' en ha venjat construint aquesta casa ab fatxada de cent vint mil duros... per *epater* a la noblesa de sang.

Aquest altrá, qu' es una meravella, fou dirigida per un dels principals arquitectes catalans... empró, per ficar-hi els mobles degueren reventar alguns tempanells.

I ha sentit... parlar arreu ab una intensa persistencia l' hermosa llengua castellana... llastimosament atropellada per llabis catalans qu' en destruien tot el seu encís...

I ha vist... teatres buits i teatres plens... vuits els seriosos, ahont les companyies d' en Larra i d' en Calvo, ens feien ofrena de les obres mestres del antic i modern teatre castellá... mentres romanien plens el frevol Circo Ecuestre, el Nuevo, etc., etc., i tota l' inacabable munió de *Cines*, con ó sin *atracciones*.

I ha vist... un anomenat teatre catalá estrenant-hi obres castellanes, i un altre teatre ab companyia castellana fent-hi obres del teatre catalá.

I ha vist... una escena d' incultura en plena Rambla: Uns forasters del Rosselló se passejaven tranquilament per aquella concorreguda via ciutadana. Les dones anaven habillades ab la típica *cofia* de la Catalunya francesa. Un estudiant passa i ab grosseria les empen ab aquelles bones dones:

*Eh! senyora... se va Vd. a la cama?*

Els forasters no ho entenen i se miren uns ab altres somrient... Un passant contesta per ells: *Burro!*

I ha vist... la Rabassada, llog d' esbarjo pels pagessos i els tontos, ahont ab l' excusa d' unes quantes distraccions: *water-chute*, *montanyes ruses*, etc., s' entretenen a distreure els quartos dels infelissos que pensen qu' els esperaven a quinze kilometres de Barcelona per fer-los rics mitjantant els bons serveis de les *ruletes*.

I ha vist... senyors de la *haute* qu' anaven a pendre 'l thé de les cinq en el Bar del *Siglo* perque es mes barato qu' en el *Royal*.

I ha vist... una elegant estatueta grega, bellament reproduida per en Renart i qu' els bons senyors del Comité de Defensa Social, feren retirar de les vitrines de la venerada Sala Mercé...—Sab—digué 'l senyor Baró d' Albi al artista Renart—com se tracta d' un desnú femení!...

—Empró que hi troben—respongué indignat en Renart—que hi troben d' immoral en la reproducció d' aquell bronze, elegantment auster, qu' existeix en el British Museum de Londres?

—Ja veurá... com se tracta d' un desnú femení!... I per alguna banda hem de comensar la campanya contra l' immoralitat pública.

I ha vist... aquella mateixa nit el teatre Arnau, plé a curull perqué la esperitual femella Raquel Meller, canta un munt de sugestius *couplets* i s' exhibeix... ab gasses... I el cronista qu' es foraster a Barcelona, escolta unes petites informacions d' un bon amic que va dient-li: Veus aquell senyor, aquell altre i aquell de mes avall, son del Comité de Defensa Social.

I ha vist... i ha sentit i escoltat moltes mes coses insignificants que contaria gustós l' humil cronista sinó pensés fer-se pesat i no acabés per moment les quartelles i l' espai, qu' els bons companys de Redacció li reserven per desfogar-se sense fer mal a ningú.

G. S.





**JABÓN-CATALONIA**

¡¡SAPOLOXIN!! ¡¡SAPOLOXIN!!  
FÁBRICA de JABONES de TODAS CLASES  
**JUAN BOSCH, Figueras**

Calle Concepción, 8 y 10 Plaza Constitución, 16  
MARCAS REGISTRADAS PATENTE DE INVENCION

GRANS ASSORTITS DE  
QUINCALLA, MERCERÍA Y BISUTERIA  
DE

**Jaume Navarra**

Carré de Gerona, núm. 3, FIGUERES

Ultimas novetats en Bisuteria, Vanos, Parayguas y Sombrillas — Juguets de totas menas

**RICART YMBERT**

Representant de Cicles Sanromá  
y de la Lámpara Z.  
Preu 2 ptes.



Eafins Brampton  
Maquinaria, Material  
Y ventiladors eléctricos

DROGUERÍA

**Antonio Gimenez**

Artículos para la Fotografía

Sociedad Anónima CRÓS

ABONOS QUÍMICOS

**CARLOS REIG**

Calle de la Rutilla, núm. 13, FIGUERES

Azufres, Sulfatos y semillas de selección inmejorable.

ANTIGUA Y ACREDITADA  
FARMACIA  
DE

**R. MARTIN**

(Sucesor de Deuloféu)

ANÁLISIS D'ORINS

MAGATZEMS DE CARBÓ

DE

**J. GUILLAMET**

Mineral Cok y vegetal

CALITATS GARANTIDES, PREUS SUMAMENT REDUITS

Servey a domicili

Diposit central: Carrer de Castelló, 30, Figueres

Fábrica de Chocolates de

**PEDRO VIÑAS**

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

CALLE JUAN MATAS, 22, FIGUERAS

**Vasconia**

El mejor jabón

para lavar la ropa

Agente exclusivo para Cataluña

**J. Fonolleda Serra**

Barcelona

Unica casa que garantisa 'ls articles en or chapat.

Diposit de coronas mortuorias.

Casa especial en guants, Quincalla, Mercería, Bisutería

**Emili Senmartí**

PLAÇA CONSTITUCIÓ, 3

Banos, Paraiguas y Sombrillas \*\* Perfumería del Pais y Extranjera

Casa especial en novetats pera modistes.

**PER VENDRE**

Hi ha Portes, Balcons (branes y fustatje) Finestres, Bastiments de totes classes y mides, y molts altres objectes. Tot quasi nou á preus reduits.

Carrers Olot, 26 y 28, ó Cervantes, 70 (Casa Pacifici Carolá)

TRANSPORTS

DE

**BENET DEUSEDAS**

PALAU, 14, (Rambla) FIGUERES

**FILLS DE JOSEP MASSOT**

Grans magatzems de novetats pera Senyora  
Darrerers novetats en llaneria Sedería y Cotóns  
Peletería, Echarpes, Bufandes, Kimonos, Sealskins, Cheviots, Panas y velluts, Relajos, etc., etc.  
PREU FIXO EN CIFRES CONEGUDES

**Sombrerería de Manuel Estevez**

(Sucesor de VDA. ORÓ)

Sombreros de las mejores marcas

Grandes novedades en gorras y varios artículos

Taller especial montado con todos los adelantos para arreglar toda clase de Sombreros dejándolos como nuevos.

Calle Gerona, 1, Figueras

COMANDORA

**María Purcallas**

OFRECE SUS SERVICIOS

Alta de San Pedro, 15, 2.º — FIGUERAS

**Botiga de calsat de'n MARTÍ CANADELL**

CARRER DE PERELADA, núm. 30, FIGUERAS

Gran assortit de calsat de totes classes y seccions, tot ell confeccionat ab formas modernas.

NOVETATS EN CALSAT DE SENYORA PER LA PRESENT TEMPORADA

PREUS REDUITS

**JABÓN ALEGRET**

CASA FUNDADA EN 1795

FÁBRICA DE JABONES DE TODAS CLASES  
de **Carlos Alegret**

Despacho: Nueva, 4, FIGUERAS

**J. MATAS HORTAL**

NOVEDADES PARA SEÑORA

Calle Juan Matas, 16. - FIGUERAS

INMENSO SURTIDO PARA LAS TEMPORADAS DE OTOÑO É INVIERNO

— PRECIOS SIN COMPETENCIA —

INMENSO Y VARIADO SURTIDO EN TODA CLASE DE LICORES Y VINOS  
**LA CUBANA**  
Pulcritud y esmero en la confección de dulces y pasteles.  
Recomiendo el chocolate Angelical vainilla.  
NUEVA, 5 y 7, FIGUERAS

PASTELERIA  
CHAMPAGNES

**Sastrería La Bandera**

LEED Y OS CONVENCERES: Los precios que rigen en esta casa son casi la mitad de los que os cobran otras sastrerías por estar nosotros inteligenciados con una fábrica de Sabadell que semanalmente nos remite Novedades.  
No olvidéis lo que acabáis de leer, como tampoco que desde esta fecha contamos con aumento de personal en el Taller y un excelente cortador de Barcelona para poder atender á la cada día más numerosa clientela. Fijaos bien, trajes á mitad de precio

**“Daisy”**

Es el matador de moscas más eficaz y económico de todos. pues basta una sola carga para toda la temporada.

Precio de cada aparato con su carga Ptas. 1'00

Carga de recambio. 0'75

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR EN

Casa A. CRUMÓLS É HIJOS, Lasauca, 1, Figueras.

**Gran Farmacia y Perfumería “LA CRUZ ROJA”**

**MIGUEL VIDAL**

(SUCESOR DE JOSÉ MONCANUT) — Carcel, 10, é Ingenieros, 11. — FIGUERAS

Depósito de Especialidades Nacionales y Extranjeras — Aguas Minerales, Sueros y Vacunas

SERVICIO FARMACÉUTICO DE PRIMER ORDEN